

# **Glossaire de la terminologie de l'architecture logicielle**

**International Software Architecture Qualification Board e. V.**



English	Français
Accessibility	Accessibilité
Accountability	Responsabilité/ objectif
Action	Mesure, action
Adaptability	Adaptabilité
Adaption	Adaptation
Adequacy	Adéquation
Analyzability	Analysabilité
Approach	Approche
Appropriateness	Conformité / adéquation
Appropriateness Recognizability	Facilité à reconnaître l'adéquation / facilité à reconnaître la pertinence, l'utilité
Architectural objective	Objectif architectural
Architectural pattern	Patron d'architecture
Architectural view	Patron d'architecture
Architecture assessment	Revue de l'architecture / test et validation de l'architecture
Architecture evaluation	Revue de l'architecture / test et validation de l'architecture
Architecture objective	Objectif architectural
Articles of association	Règles de gestion
Artifact	Artefact
Aspect	Aspect
Assessment	Revue / test et validation
Association	Association
Attack Tree	Arbre d'attaque
Authenticity	Authenticité
Availability	Disponibilité
Bounded Context	Contexte délimité
Building block	Bloc / sous-système / module
Building block view	Vue à base de blocs
Business	Métier
Business architecture	Architecture métier / architecture du système d'information
Cabinet (as metaphor for template)	Template / modèle
Capacity	Capacité
Cash audit	Audit de trésorerie
Cash auditor	Auditeur
Certification authority	Autorité de certification
Certification body	Organisme de certification
Chairman	Président
Channel	Canal
Co-Existence	Coexistence
Cohesion	Cohésion

Commensurability	Commensurabilité / mesurabilité
Compatibility	Compatibilité
Compliance	Conformité
Component	Composant
Concern	Préoccupation, problématique
Confidentiality	Confidentialité
Constraint	Contrainte
Context (of a term)	Contexte (d'un terme)
Context view	Vue contextuelle
Coupling	Couplage
Crosscutting	Transversal
Curriculum	Programme
Decomposition	Décomposition
Dependency	Dépendance
Deployment	Déploiement
Deployment unit	Artefact de déploiement / nœud de déploiement
Deployment view	Vue de déploiement
Deputy chairman	Vice-président
Design	Conception
Design approach	Approche de conception
Design decision	Décision de conception / choix conceptuel
Design principle	Principe de conception
Domain	Domaine
Domain event	Événement du domaine
Domain-related architecture	Architecture du domaine, architecture liée au domaine
Drawing Tool	Programme de dessin
Economicalness	Rentabilité
Embedded	Embarqué
Encapsulation	Encapsulation
Enterprise IT architecture	Architecture informatique d'entreprise
Estimation	Estimation
Evaluation	Évaluation
Examination question	Question de l'examen
Examination rules and regulations	Règles de l'examen et règlement
Examination sheet	Feuille d'examen
Examination task	Tâche d'examen
Examinee	Candidat
Examiner	Examineur
Executive board	Conseil exécutif
Fault Tolerance	Tolérance aux fautes
Fees rules and regulations	Règles et règlement sur les frais

Functional Appropriateness	Adéquation/ Conformité fonctionnelle
Functional Completeness	Complétude fonctionnelle
Functional Correctness	Exactitude fonctionnelle
Functional Suitability	Pertinence fonctionnelle
General meeting	Assemblée générale
Improvement	Amélioration
Improvement action	Mesure d'amélioration
Influencing Factor	Facteur d'influence
Information hiding principle	Masquage de l'information
Installability	Installabilité
Integrity	Intégrité
Interdependency (between design decisions)	Interdépendance (entre les décisions de conception)
Interface	Interface
Interface description	Description de l'interface
Interoperability	Interopérabilité
Learnability	Facilité d'apprentissage
Learning goal	Objectif d'apprentissage
License fee	Frais de licence
License holder	Titulaire de licence
Licensee	Titulaire de licence / licencié
Licensing agreement	Accord de licence, contrat de licence
Licensor	Donneur de licence
Local court	Tribunal local
Maintainability	Maintenabilité
Maturity	Maturité
Means for describing	Moyens de description
Means for documenting	Moyens de documentation
Measurability	Mesurabilité
Members' meeting	Réunion des membres
Message-driven	Piloté par message
Modeling Tool	Outil de modélisation
Modifiability	Adaptable, modifiable
Modularity	Modularité
Module	Module
Node	Nœud
Non-exclusive license	Licence non exclusive

Non-profit	A but non lucratif
Non-repudiation	Non-répudiation
Normal case	Cas normal
Notification	Notification
Objective	Objectif
Operability	Opérabilité
Operational processes	Processus opérationnels
Pattern	Patron
Pattern language	Langage des patrons
Performance Efficiency	Efficacité de performance
Perspective	Perspective
Portability	Portabilité
Principle	Principe
Quality attribute	Attribut de qualité
Quality characteristic	Caractéristique de qualité
Quality feature	Élément de qualité
Rationale	Raisonnable
Real-time system	Système temps réel
Recoverability	Récupérabilité
Registered trademark	Marque (déposée)
Relationship	Relation
Relationship (kind of)	Type de relation
Reliability	Fiabilité
Replaceability	Interchangeabilité
Repository	Dépôt
Requirement	Exigence
Resilient	Résistant
Resolution	Résolution
Resource Utilization	Utilisation des ressources
Responsibility	Responsabilité
Responsive	Responsive (interface)
Reusability	Réutilisabilité
Rights of use	Droits d'utilisation
Runtime	Runtime, exécution
Runtime view	Vue dynamique
Security	Sécurité
Security Goals	Objectifs de sécurité

Skill	Compétence
Specification (of software architecture)	Spécification (de l'architecture logicielle)
Sponsoring (board) member	Membre (direction) sponsor
Statutory	Statutaire
Structure	Structure
Task	Tâche
Team regulations	Règlement du travail de groupe
Term	Terme
Testability	Testabilité
Thriftyness	Économie
Time Behavior	Comportement dans le temps
Tools	Outils
Tools-and-material-approach	Approche outil-matériel
Trade-off	Compromis
Training Provider	Prestataire de formation
Treasurer	Trésorier
Ubiquitous language	Langage ubiquitaire
Usability	Utilisabilité
User Error Protection	Protection des erreurs utilisateurs
User Interface Aesthetics	Ergonomie
Uses relationship	Relation d'utilisation
View	Vue
Workflow management	Gestion du processus (workflow) du travail
Working environment	Environnement de travail
Working group	Groupe de travail
Working group head	Chef de groupe de travail

Ce document contient la traduction des termes pertinents de l'anglais vers le français.  
La [version anglaise](#) fournit également des explications plus détaillées des différents termes.